

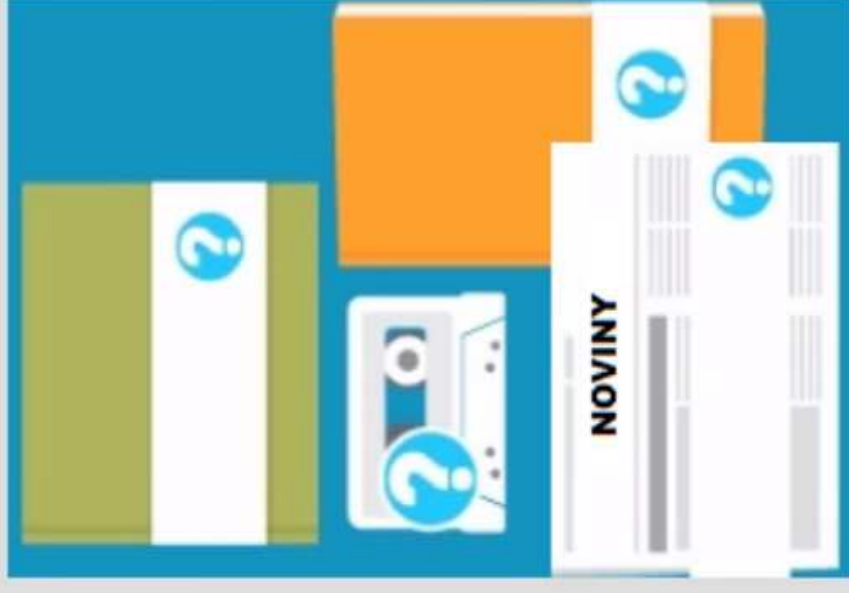
# Osirelé diela

This image displays a circular arrangement of informational cards and footprint stickers on a wall. The cards, written in Spanish, cover various topics related to child health and nutrition. The stickers are arranged in a circular pattern around the cards.

- Top Card:** **Definición de la malnutrición infantil.** **La malnutrición infantil es una de las principales causas de morbilidad y mortalidad en niños menores de cinco años.**
- Left Card:** **Alimentación adecuada para los niños.** **El niño debe recibir una alimentación adecuada y suficiente para crecer y desarrollarse correctamente.**
- Bottom-Left Card:** **Principales causas de la malnutrición infantil.** **La malnutrición infantil se debe a una combinación de factores, entre los que se encuentran la falta de alimentos suficientes, la falta de alimentos nutritivos y la falta de agua potable.**
- Bottom Card:** **Problemas de nutrición en la infancia.** **Los problemas de nutrición en la infancia pueden ser consecuencia de una alimentación inadecuada o de enfermedades que afectan la capacidad del niño para absorber los nutrientes.**
- Bottom-Right Card:** **Prevenir la malnutrición infantil.** **Para prevenir la malnutrición infantil es necesario asegurar que los niños reciben una alimentación adecuada y suficiente, así como que tienen acceso a agua potable y servicios de salud.**
- Right Card:** **El niño debe recibir una alimentación adecuada y suficiente para crecer y desarrollarse correctamente.**
- Bottom-Right Card:** **Alimentación adecuada para los niños.** **El niño debe recibir una alimentación adecuada y suficiente para crecer y desarrollarse correctamente.**
- Top-Right Card:** **Definición de la malnutrición infantil.** **La malnutrición infantil es una de las principales causas de morbilidad y mortalidad en niños menores de cinco años.**

## Za **osirelé dielo** sa považuje

- slovesné dielo vyjadrené v písomnej forme, najmä kniha, časopis, noviny
- dielo, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou iného diela, napr. ilustrácia či fotografia
- hudobné dielo vyjadrené v písomnej forme
- kinematografické alebo audiovizuálne dielo a zvukový záznam
- dielo, ktoré nebolo vydané alebo odvysielané, ale bol k nemu so súhlasom autora inak umožnený prístup verejnosti kultúrnou alebo vzdelávacou organizáciou, ak možno dôvodne predpokladať, že autor by nenamietal proti jeho použitiu
- čiastočne osirelé dielo,



prvýkrát vydané alebo odvysielané v niektorom členskom štáte EÚ, ktorého autora *nemožno určiť*, alebo, ak bol určený, nemožno ho *nájsť* ani napriek dôslednému vyhľadávaniu a je uložené v zbierkach vzdelávacích a kultúrnych inštitúcií alebo v zákonnom depozitári.

# Spôsoby vzniku osirelého diela



- dielo bolo zverejnené anonymne
- dielo nebolo zverejnené
- údaje o autorovi diela sa časom vytratili
- autor bol určený, ale nie je ho možné nájsť alebo kontaktovať
- nositeľ práv nie je oboznámený so skutočnosťou, že je nositeľom práv
- po autorovej smrti nie je možné zistiť, na akú osobu prešiel výkon majetkových práv, resp. kde sa daná osoba nachádza
- laické diela, ktoré neboli zachytené na hmotnom nosiči a pod.

# Legislatíva



25.10.2012 - Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/28/EÚ o určitých povolených spôsoboch použitia osirelých diel

12.9.2014 - Zákon č. 283/2014 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov; s účinnosťou od 29.10.2014

# Použitie osirelého diela

Zákon č. 283/2014 Z. z. zavádza novú zákonnú výnimku z povinnosti získať súhlas na vyhotovenie **rozmnoženíny** a **sprístupňovanie** osirelého diela verejnosti. Osirelé dielo tak môžu bez súhlasu nositeľa práv použiť

- knižnice
- múzeá
- galérie
- archívy
- školy
- verejnoprávny vysielateľ
- Slovenský filmový ústav,



výhradne na **vzdelávacie** a **kultúrne** účely a na plnenie úloh vo **verejnom záujme**.

Zákon súčasne chráni **práva autora**, ktorý môže kedykoľvek **ukončiť** status osirelého diela a **nárokovať** si primeranú **odmenu** od používateľa svojho diela.

# Dôsledné vyhľadávanie

Záujemcovia o použitie osirelých diel sú povinní vykonať najskôr *dôsledné vyhľadávanie*

- získavanie informácií z príslušných zdrojov v dobrej viere na účely stanovenia, či je dané dielo osirelým dielom
- je potrebné vykonať na území členského štátu EÚ, v ktorom bolo dielo prvý raz uverejnené, resp. odvysielané
- použitie diela možné len v prípade, že vyhľadávanie je neúspešné.

## ZOZNAM INFORMAČNÝCH ZDROJOV NA DÔSLEDNÉ VYHĽADÁVANIE

Zdroje informácií pri vykonávaní dôsledného vyhľadávania zahŕňajú:

1. ak ide o knihy:
  - a) povinné výťažky, katalógy knižníc a úradné záznamy vedené knižnicami a inými inštitúciami,
  - b) asociácie vydavateľov a autorov v príslušnej krajine,
  - c) existujúce databázy a registre, WATCH (spisovateľia, umelci a nositelia ich práv), ISBN (medzinárodné štandardné číslo knihy) a databázy kníh vydaných tlačou,
  - d) databázy príslušných organizácií kolektívnej správy, najmä organizácií spravujúcich práva na rozumné užívanie,
  - e) zdroje zahŕňajúce databázy a registre vrátane projektu VIAF (virtuálny medzinárodný súbor autorít) a ARROW (prístupný register informácií o autorových právach a osirelých dielach),
2. ak ide o noviny, časopisy, odborné časopisy a periodiká:
  - a) ISSN (medzinárodné štandardné číslo sériových publikácií) pre periodické publikácie,
  - b) indexy a katalógy z knižničných fondov,
  - c) povinné výťažky,
  - d) združenia vydavateľov a združenia autorov a novinárov v príslušnej krajine,
  - e) databázy príslušných organizácií kolektívnej správy vrátane organizácií spravujúcich práva na rozumné užívanie,
3. ak ide o diela výtvarného umenia, fotografické diela a architektonické diela, ktoré sa nachádzajú v knihách, odborných časopisoch, novinách a zábavných časopisoch, alebo iné diela:
  - a) zdroje uvedené v prvom a druhom bode,
  - b) databázy príslušných organizácií kolektívnej správy predovšetkým pre diela výtvarného umenia, fotografické diela a architektonické diela vrátane organizácií spravujúcich práva na rozumné užívanie,
  - c) databázy obrazových agentúr,
4. ak ide o audiovizuálne diela a zvukové záznamy:
  - a) povinné rozumné užívanie,
  - b) združenia producentov v príslušnej krajine,
  - c) databázy inštrúcií zaoberajúcich sa filmovým alebo zvukovým dedičstvom a databázy národných knižníc,
  - d) databázy s príslušnými normami a identifikátormi, ako je napríklad ISAN (medzinárodné štandardné číslo audiovizuálnych záznamov) pre audiovizuálne materiály, ISWC (medzinárodný štandardný kód pre hudobné diela) pre hudobné diela a ISRC (medzinárodný štandardný kód zvukových záznamov) pre zvukové záznamy,
  - e) databázy príslušných organizácií kolektívnej správy najmä pre autorov, výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a výrobcov audiovizuálnych diel,
  - f) titulky a ostatné informácie uvedené na obale diela,
  - g) databázy ostatných relevantných a asociácií reprezentujúcich konkrétnu kategóriu autorov.

# Vedenie a uchovávanie záznamov

Osoba, ktorá vykonáva dôsledné vyhľadávanie, je zároveň povinná uchovávať záznamy o tomto vyhľadávaní a poskytnúť Slovenskej národnej knižnici písomnou formou na

adresu SNK (Nám. J. C. Hronského 1, Martin)  
emailovú adresu administrátora ([dod@snk.sk](mailto:dod@snk.sk))

- výsledky dôsledného vyhľadávania
- informácie o použití osirelých diel
- informácie o zmenách statusu osirelých diel (ak autor ukončí status osirelého diela)
- kontaktné údaje používateľa

Slovenská národná knižnica tieto informácie postúpi Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (OHIM), orgánu zastupujúcemu práva duševného vlastníctva vo všetkých štátoch EÚ. Ten v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 386/2012 vedie a spravuje verejne prístupnú on-line databázu osirelých diel z celej Európskej únie.



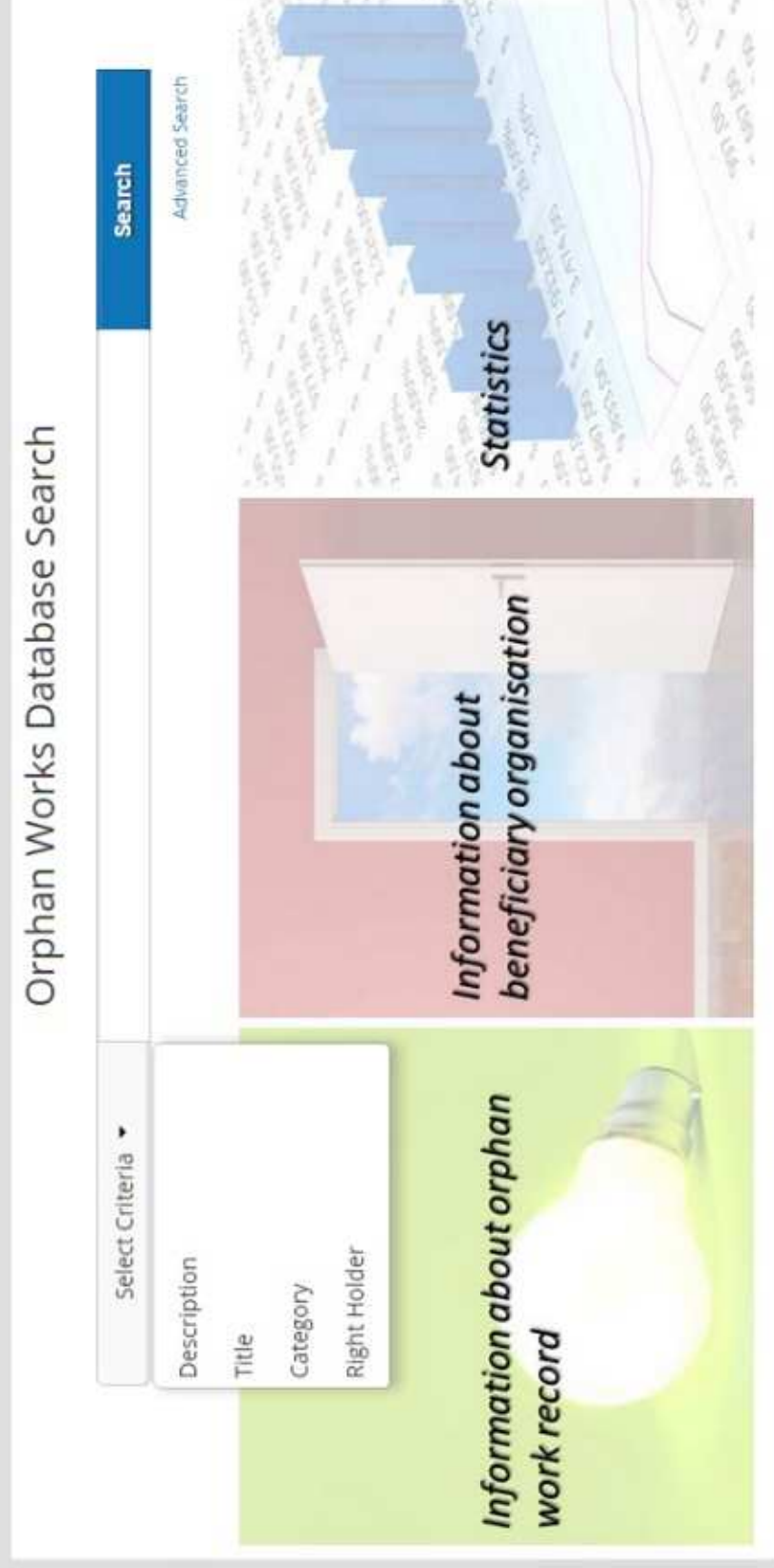
OFFICE FOR HARMONIZATION  
IN THE INTERNAL MARKET

(TRADE MARKS AND DESIGNS)

# *Databáza osirelých diel*

Hlavným poslaním databázy osirelých diel je predchádzať a zabráňovať možnému porušovaniu práv autorov osirelých diel, a to zhrmažďovaním relevantných informácií o existujúcich osirelých dielach. Tieto informácie sa transparentným spôsobom sprístupňujú **používateľom osirelých diel, nositeľom práv i širokej verejnosti.**

Orphan Works Database Search



Select Criteria ▾

- Description
- Title
- Category
- Right Holder

Information about orphan work record

Information about beneficiary organisation

Statistics

Search

Advanced Search



## *Evidencia osirelého diela*

Do databázy osirelých diel prispievajú kultúrne a vzdelávacie inštitúcie, ktoré majú záujem o použitie osirelých diel

**Beneficient** -verejne prístupná inštitúcia usadená na území členského štátu EÚ, ktorá sa zaoberá uchovávaním kultúrneho dedičstva a zúčastňuje sa na budovaní digitálnej knižnice

**Úlohy:** nahrávanie záznamov o osirelých dielach do databázy, spracovávanie požiadaviek na zmeny statusu diel atď.

**Národná autorita** - organizácia, zabezpečujúca správu databázy osirelých diel na vnútroštátnej úrovni

**Úlohy:** schvaľovanie záznamov o osirelých dielach, schvaľovanie informácií o beneficientoch so sídlom v SR, vedenie agendy s určenými alebo nájdenými autormi atď.

# Zaznamenávanie osirelého diela

Záznam by mal obsahovať nasledujúce údaje o diele (ak sú dostupné):

- Identifikátor
- Názov diela
- Alternatívny názov
- Popis
- Kategória diela
- Informácie o vydaní
- Jazyk
- Meno vydavateľa
- Krajina
- Dátum
- Medzinárodné štandardné číslo
- Informácie o nositeľovi práv

My Home > Slovak National Library

1 Orphan work detailed information. 2 Embedded or incorporated work(s) 3 Orphan work status 4 Use of orphan work.

Orphan work detailed information.

File No.:  Competent national authority: Slovak National Library (CMA)

Identifier:

Main Work not Orphan

Title: No information available.

Title of work\*:  Description:

Alternative title:  [Add Alternative title](#)

Alternative Name:  Actions:

Category of work\*:

Audiovisual work  
Cinematographic work  
Literary work  
Phonogram  
Other

# *Ukončenie statusu osirelého diela*

Dielo sa prestane považovať za osirelé, ak autor, ktorý svoje dielo nájde v databáze osirelých diel, ukončí jeho status tým, že svoje autorstvo oznámi písomnou formou Slovenskej národnej knižnici na

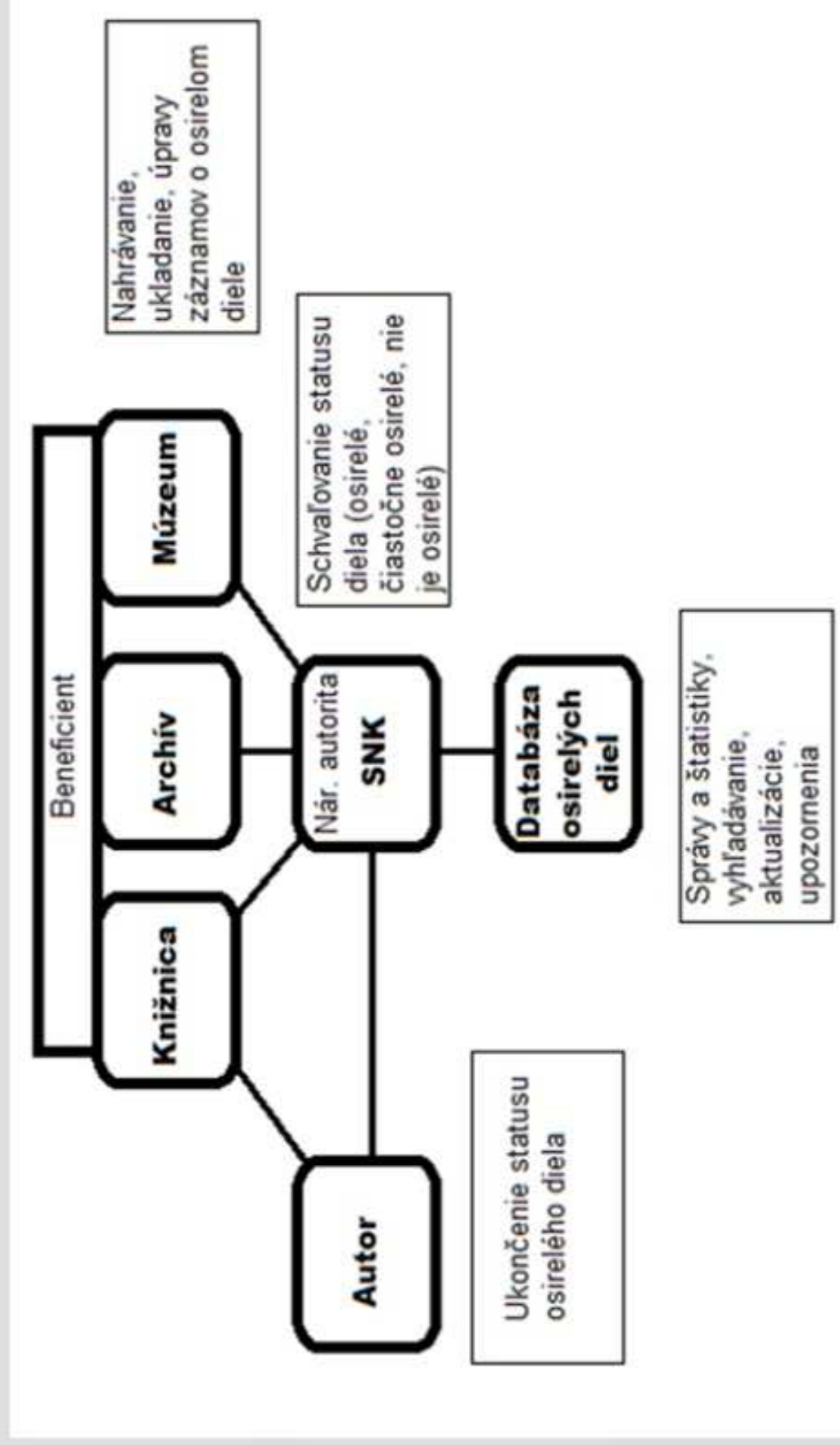
**adresu SNK (Nám. J. C. Hronského 1, Martin)  
emailovú adresu administrátora (dod@snk.sk)**

Súčasťou oznámenia autora musia byť

- kontaktné údaje autora
- základné identifikačné údaje o diele
- dôkaz, preukazujúci autorstvo diela

Slovenská národná knižnica o tejto skutočnosti bezodkladne informuje osobu, ktorá osirelé dielo používa. Používateľ je nato povinný vykonať v databáze zmenu statusu diela. Autor diela má po preukázaní autorstva právo vyžadovať od príslušnej verejne prístupnej inštitúcie primeranú odmenu vyplývajúcu z používania jeho diela.

**Slovenská národná knižnica** vystupuje v rámci projektu databázy osirelých diel ako kompetentná národná autorita i ako beneficiant



## *Vzájomné uznávanie statusu osirelého diela*

**Ak sa dielo považuje za osirelé v jednom členskom štáte EÚ, za osirelé sa považuje aj v ostatných štátoch.**

Zdigitalizované osirelé diela sa tak budú môcť sprístupniť vo všetkých členských štátoch a nie je potrebné overovať status osirelého diela v každom členskom štáte osobitne. Pravidlo **vzájomného uznania** statusu osirelého diela je **klúčové** pre napĺňanie významu európskeho riešenia problematiky osirelých diel.

